

Saavutettavuus esittävässä taiteissa

Saavutettavuusasiantuntija Aura Linnapuomi, Kulttuuria kaikille -palvelu

Sirkuksen tiedotuskeskuksen toimisto 30.1.2018



www.kulttuuriakaikille.fi
www.kulturforall.fi
www.cultureforall.fi

Alustuksen sisältö

- Kulttuuria kaikille -palvelusta lyhyesti
- Näkökulmia saavutettavuuteen esittävissä taiteissa
 - Saavutettavuus tuottajan, tekijän ja asiakkaan oikeutena, käytännön esimerkkejä ja pohdittavaa keskusteluun
 - Saavutettavuuden edistäminen organisaatitasolla eli päätöksenteossa ja suunnittelussa



Suomeksi

På svenska

In English

Selkosuomeksi

Viittomakielellä

Finlandssvenskt teckenspråk

International sign

Tekstin koko: A A A
Liity sähköpostilistalle
Yhteystiedot

Hakusana

HAE

Etusivu

Tietoa meistä



Omat hankkeet,
julkaisut ja palvelut
– Ota yhteyttä!

Saavutettavuus



[Tietoa ja ohjeita](#)

Moninaisuus



Tietoa ja ohjeita

Ajankohtaista

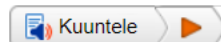


Tietoa tapahtumista,
uusista julkaisuista
ja koulutuksista

Blogi



Kulttuurikentän
toimijat kirjoittavat



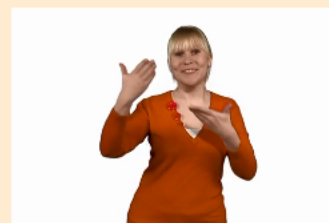
Kulttuuria kaikille -palvelu edistää osallistumiselle
avoimia ja monenlaisia yleisiä ja tekijöitä
huomioivia kulttuuripalveluja. Tarjoamme tietoa ja
työkaluja kulttuuripalveluiden saavutettavuuden ja
moninaisuuden edistämiseen alan työntekijöille.
Meitä ylläpitää [Yhdenvertaisen kulttuurin puolesta ry](#).

Tulevat tapahtumamme

29.1.2018–29.1.2018

**Seminaari valkoisuuden normeista ja
arjesta Suomen teattereissa 29.1.2018
Turussa**

Tervetuloa seminaariin, jonka aiheena on
etnisyys, representaatio ja kulttuurinen
appropriatio Suomen teatterikentällä.
Huom. Ilmoittautumisaikaa on jatkettu 24.1.
astil



**Tervetuloa tutustumaan
Kulttuuria kaikille -
palveluun
viittomakielellä.**



**Tietoa
Kulttuuria
kaikille -
palvelusta
selkokielellä**

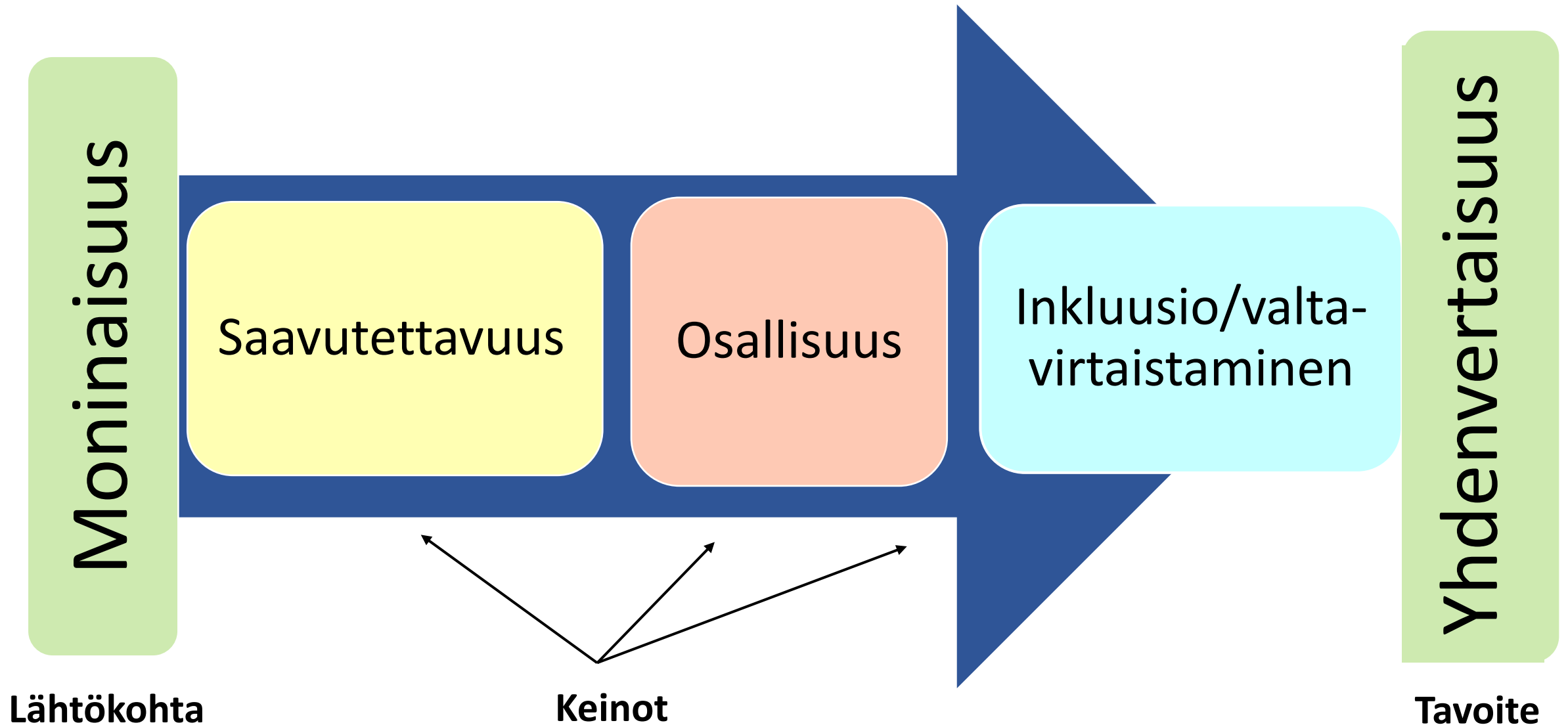
Kaikukortti

Tietoa Kaikukortista

Perustoiminnan lisäksi myös hankkeita

- **Kaikukortti kaikuu -hanke** (taloudellinen ja sosiaalinen saavutettavuus, OKM, 11/2017-12/2019)
- **Suomi 100 – Sateenkaaren väreissä** (lhbtq-historian ja taiteen näkyvyys taide- ja kulttuurikentällä, yhteistyöhanke Setan kanssa, 5/2016-2/2018, Koneen Säätiö & Svenska kulturfonden)
- **Monikielisyys ja moninaisuus kulttuurikentän voimavarana – työllistyminen ja kotoutuminen Pohjoismaissa kirjallisuuden avulla** (OKM, 5/2016-4/2018)
- **Avaus. Toimijaksi suomalaisella taide- ja kulttuurikentällä** (yhteistyöhanke Cupore ja Globe Art Point kanssa, OKM 9/2017–8/2019)

Yhdenvertainen kulttuuri



Lainsäädäntöä ja kansainvälisiä sopimuksia

- Suomen perustuslaki, 16 §: Sivistykselliset oikeudet.
- YK:n ihmisoikeuksien julistus 1948, 27 artikla: *Jokaisella on oikeus vapaasti osallistua yhteiskunnan sivistyselämään, nauttia taiteista sekä päästä osalliseksi tieteen edistyksen mukanaan tuomista eduista.*
- YK:n yleissopimus vammaisten henkilöiden oikeuksista
 - Artikla 30 koskee osallistumista kulttuurielämään, sopimus astui Suomessa voimaan 10.6.2016.
- Yhdenvertaisuuslaki 1325/2014
 - Tarkoituksena edistää yhdenvertaisuutta ja ehkäistä syrjintää.

Saavutettavuus tuottajan,
tekijän ja asiakkaan oikeutena

Saavutettavuus

- Viestinnän saavutettavuus
- Sosiaalinen saavutettavuus
- Taloudellinen saavutettavuus
- Eri aistien huomioiminen
- Ymmärtämisen tukeminen
- Esteetön rakennettu ympäristö
- Päätöksenteko ja strateginen työ

- **Jokaiselle mahdollisuus opiskella ja työskennellä haluamillaan aloilla ilman, että saavutettavuus- ja esteettömyysongelmat estävät sen.**
- **Jokaiselle mahdollisuus valita vapaasti mitä kulttuuripalveluja käyttää.**

Viestinnän saavutettavuus

Tietoa sirkusesityksen, -
festivaalin ja -toimiston
saavutettavuudesta ja
esteettömyydestä
verkkosivuille ja
esitteisiin?

The screenshot shows a web browser window with the URL www.zodiak.fi/saavutettavuus. The page is titled "ZODIAK®" with the subtitle "Uutta tanssia Kaapelitehtaalla". A navigation menu on the left includes links for ETUSIVU, ESITYKSET, KURSSIT, UUTISET, VIDEOT, and MUUT. Below the menu are social media icons for Facebook, YouTube, Esite, Uutiskirje, and Twitter, along with a language selector set to "English". The main content area is titled "Saavutettavuus" (Accessibility) and contains the following text:

Zodiakin tilat sijaitsevat Kaapelitehtaalla osoitteessa Tallberginkatu 1, sisäpiha, 00180 Helsinki.

Kaapelitehtaalla on yhteensä viisi esteetöntä autopaikkaa kolmessa eri paikassa .

- D-portaan lähelsyydessä on kaksi esteetöntä autopaikkaa, joissa pysäköintiaika on rajoitettu neljään tuntiin. Autopaikkojen leveydet ovat vain 2950 mm ja 3050 mm.
- F-portaan vieressä noin 90 metrin päässä D-portaasta on myös yksi esteetön autopaikka, jossa on neljän tunnin aikarajoitus, ja paikan leveys on vain 2430 mm.
- G-portaan edessä Kaapelitehtaan pysäköintialueella 110 metrin etäisyydellä D-portaasta on kaksi esteetöntä autopaikkaa, jossa pysäköintiaikaa ei ole rajattu.

Mikäli tulet taksilla paikalle, tai tilaat taksin paikan päälle, voit pyytää tätä ajamaan Kaapelitehtaan sisäpihalle, B-rapun eteen.

Avustajat pääsevät esityksillemme ilmaiseksi ja myös avustajakoirat ovat tervetulleita meille.

Zodiakin toimisto sijaitsee 1,5-kerroksessa B-rapussa. Toimistoon ei ole esteetöntä pääsyä, mutta liput voi varata ennakoon Zodiakin lipunmyyntiin soittamalla. Lisäksi Zodiakin lippuja voi varata ja ostaa Tiketin lipunvarauspalvelusta. Liput voi lunastaa viimeistään puoli tuntia ennen esitystä lämpiötilassa olevasta lipunmyynnistä. Lämpiötila on esteetön.

Zodiak Stage, B-rappu

Kulku katsomo- ja lämpiötiloihin on esteetön. Sinne pääsee suoraan hissillä B-rapun vierestä. Hissin ovi on raskas.

Esteetön wc löytyy hissistä vastapäätä samasta kerroksesta kuin katsomotila.

Zodiakin Stagella on esityksestä riippuen katsomossa enintään yhdeksän (9) pyörätuolipaikkaa. Avustajat voivat määrästä riippuen istua joko vieressä tai takana. Ilmoitathan pyörätuolipaikan tarpeesta ja mahdollisesta avustajan tulosta etukäteen.

Katsomoon on mahdollista saada istuinkorokkeita. Ilmoitathan siitä etukäteen Zodiakin toimistolle.

Sähköpyörätuolia varten löytyy maadoitettu pistorasia. Ilmoitathan sen tarpeesta etukäteen Zodiakin toimistolle.

Induktiosilmukkaa ei tiloissamme ole, mutta jos sinulla on kannettava induktiosilmukka, voidaan se asentaa tiloihimme. Ilmoitathan tästä etukäteen Zodiakin toimistolle.

Pannuhalli, P-ovi

Pannuhallin katsomossa on kahdeksan (8) pyörätuolipaikkaa. Ilmoitathan pyörätuolipaikan tarpeesta lippua varatessasi.

On the right side of the page, there are three red buttons: "KULTTUURIKÄVERE-LIPUT", "SAAVUTETTAVUUS", and "TILAA SARJAKORTTI". Below these are three sections of accessibility icons:

- Zodiak Stage**: Icons for wheelchair access, a person with a cane, and a person with a cane and a dog.
- Pannuhalli**: Icons for wheelchair access, a person with a cane, and a person with a cane and a dog.
- Pannuhalli, P-ovi**: Icons for wheelchair access, a person with a cane, and a person with a cane and a dog.

Viestinnän saavutettavuus

Teknisesti esteettömät ja käytettävyydeltään hyvät

- verkkosivut
- sähköiset lippukaupat
- Onko käytössä sisäisiä sähköisiä työkaluja?
 - sähköisiä sisäisiä projektityökaluja?
 - sähköisiä sisäisiä harjoitustilojen varausjärjestelmiä?



Viestinnän saavutettavuus



Viestinnän ulkoasun
suunnittelu

Hyvän luettavuuden
kannalta esimerkiksi

- ei tekstiä kuvan päälle.
- riittävän suuri ja selkeä kirjasin.
- riittävä tummuuskontrasti tekstin ja taustan välillä.
- vaihtoehto PDF:lle.

Viestinnän saavutettavuus



A YouTube video player interface. The video shows a woman with short grey hair and glasses, wearing a black top and a pink patterned scarf. She is using sign language, with her hands raised and fingers spread. The video player has a progress bar at 0:03 / 3:19. Below the video, the title is 'Maaailman teatteripäivän julistus 2016, viittomakieli'. The channel is 'Theatre Info Finland Tinfo' with 4 subscribers. There are 100 views. Below the video, there are buttons for 'Lisää soittolistaan', 'Jaa', and 'Lisää'. At the bottom, it says 'Julkaistu 17.3.2016' and 'Vuonna 2016 Maaailman teatteripäivän julistuksen on kirjoittanut venäläinen teatteriohjaaja Anatoli Vasiljev.' There is a 'NÄYTÄ LISÄÄ' button at the bottom.

Maaailman teatteripäivän julistus 2016, viittomakieli

Theatre Info Finland Tinfo

100 näyttökertaa

Julkaistu 17.3.2016

Vuonna 2016 Maaailman teatteripäivän julistuksen on kirjoittanut venäläinen teatteriohjaaja Anatoli Vasiljev.

NÄYTÄ LISÄÄ

Tiedottaminen eri kielillä,
mahdollisuuksien mukaan
myös selkokielellä ja
viittomakielellä?

- Viittomakielisen videon omasta perustoiminnasta voi laittaa vaikka Youtubeen ja linkittää sinne omien verkkosivujen kautta.

Viestinnän saavutettavuus

Selkokielellä voi
laittaa tietoa
omasta
perustoiminnasta
esimerkiksi
verkkosivuille.

Kansalaisopistot.fi » Selk: x

kansalaisopistot.fi/kielet/selkokieli/

Kielet | Suomi | Selkosuomi | Svenska | Dawlsámi | English | Eesti keel | Pycckii | Af-Soomaali | Shqip | Tiếng Việt | Türkçe | العربية | ܐܪܡܝܐ | ភាសាខ្មែរ | 中文 | ܡܕܢܝܐ



KANSALAIPOISTOT.FI

Ajankohtaista + Tietoa kansalaisopistoista Kokemuksia kursseilta Opistojen yhteystiedot UKK Verkkoluennot.fi

Selkosuomi

Tämä teksti kertoo, mikä on kansalaisopisto ja mitä kansalaisopistossa voi opiskella.

Kansalaisopisto on koulu, jossa on erilaisia kursseja. Kansalaisopiston kursseilla voit aloittaa uuden harrastuksen ja oppia uusia asioita sekä tutustua uusiin ihmisiin.

Kaikki voivat opiskella kansalaisopistossa. Voit tulla kurssille yksin tai ystävän tai sukulaisen kanssa.

Kansalaisopistosta ei voi valmistua ammattiin. Jokainen voi itse päättää siit, että haluaa opiskella kansalaisopistossa.

KÄSITYÖT

Käsityöiden kursseilla voi oppia esimerkiksi ompelutöitä, puutöitä, metallitöitä tai askartelua.



LIIKUNTA

Liikunnan kursseilla voi esimerkiksi jumpata tai joogata tai tanssia.



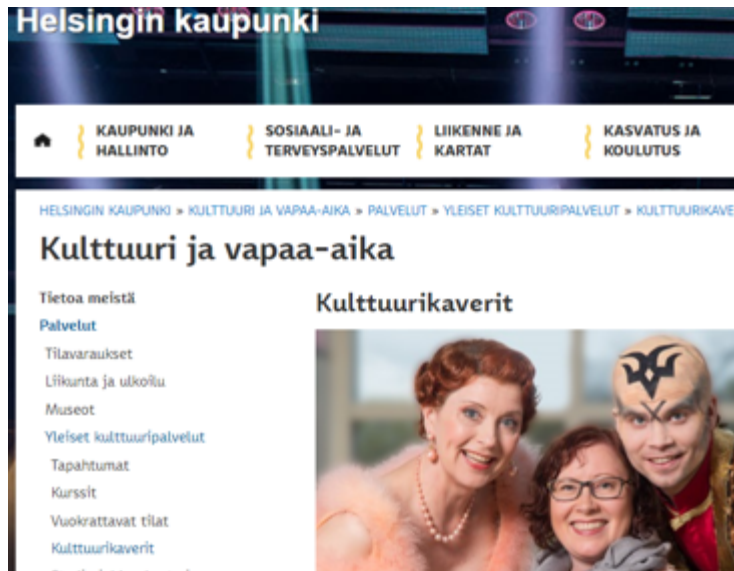
MUSIIKKI

Musiikin kursseilla voi opiskella esimerkiksi

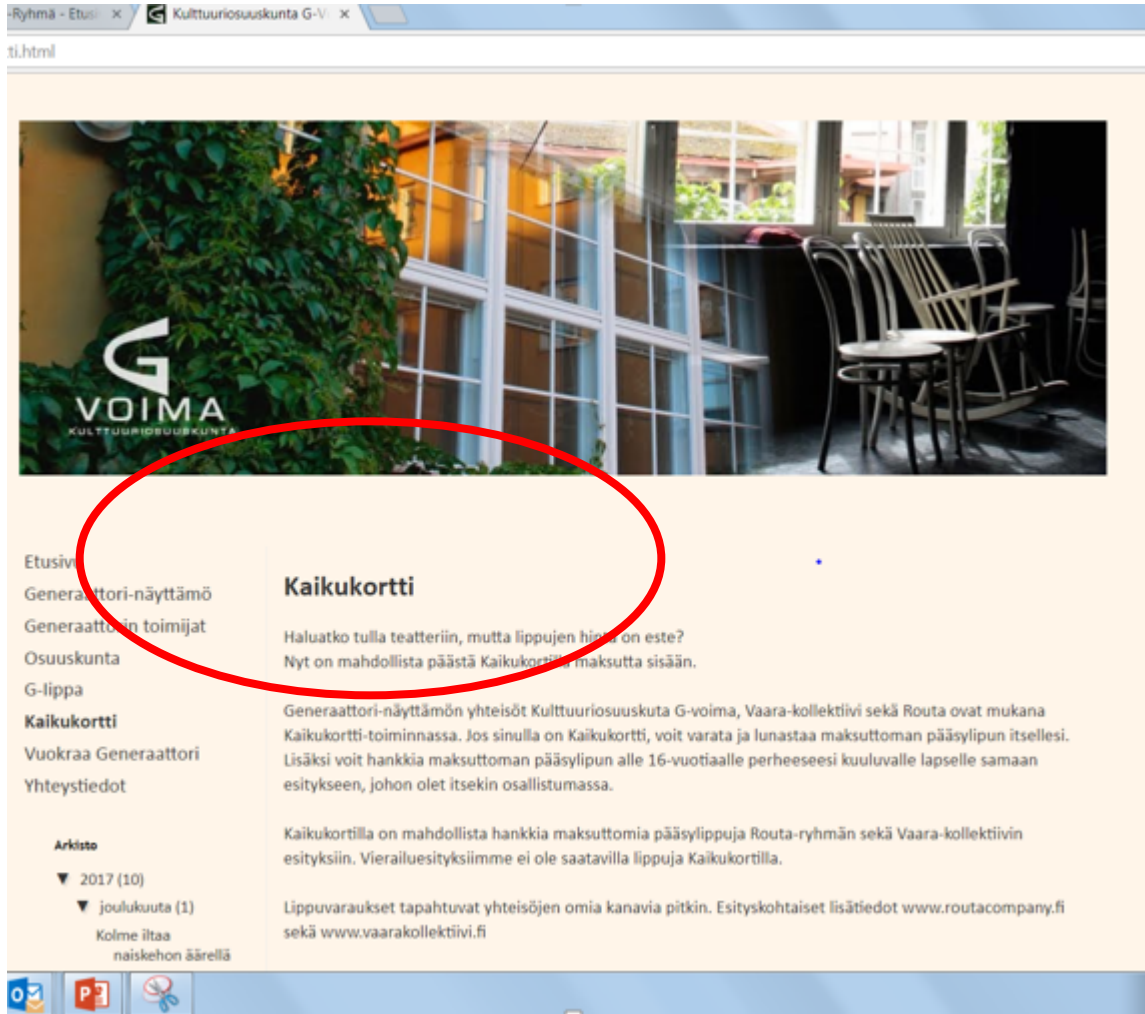
KUVATAIDE

Kuvataiteiden kursseilla

Sosiaalinen saavutettavuus: millaisia keinoja ilmaista avointa asennetta?



Taloudellinen saavutettavuus.



Taloudellisia mahdollisuuksia osallistua myös pienituloisille nuorille, aikuisille ja perheille.

Onko mahdollista tarjota esim.

- alennuksia?
- maksuttomia esityksiä/tapahtumia?

Vammaisen ihmisen avustajalle maksuton sisäänpääsy.

Eri aistien huomioiminen

Tulkkaus- ja
tekstitysmahdollisuudet
sirkusalalla, mm.

- kuvailutukkaus?
- tekstitys suomeksi?
- viittomakielen tulkkaus?



www.kulttuuriakaikille.fi
www.kulturforall.fi
www.cultureforall.fi





TutuT

Turun Taideakatemia

50 min. | Nykysirkus

TutuT - Moniaistinen nykysirkusesitys

Utu totutussa äänet hilaisuudessa: solutason sirkus

#EnOliSiTässä

Pro Hyvinvointivaltio

MISTÄ ON KYSE? / VAD
HANDLAR DET OM? / WHAT IS
IT ABOUT?

MENNEITÄ TEEMOJA

HUHTIKUU: OSALLISUUS, osa 2
MAALISKUU: OSALLISUUS
HELMIKUU: SANANVAPAAUS
2/28 Ihminen voi luulla toises-
ta väärä asioita
3/28 Heippa, Donald Trump!
4/28 Soita ja kysy?
5/28 Opettawainen tarina
miehestä, joka lakkasi teesken-
telemästä
6/28 Satavuotias Suomi voisi
korjata virheensä
7/28 Silmäni aukesivat
51-vuotiaana
8/28 Kilpajuoksu totuuteen –
kun vapaus onkin väline
9/28 Taiteilijan ilmaisunvapaus
on jälleen kaventumassa
10/28 Kotona eikä julkisuu-
dessa
11/28 Viestintuoja
12/28 Huivipäiden maa
13/28 Kirje yhdysvaltalaiselta
ystävältä
14/28 Aina sitä mielipidettä ei
edes kysyt
15/28 Sana on vapaa
16/28 Valkoisen peuran mailla
Kuvia Valkoisesta peurasta
17/28 Sananvapautta suuri-
ruhtinaskunnassa

22/28 KUULUUKO VIITTOMAKIELI NÄYTTÄMÖLLE?

Silva Belghiti kirjoitti siitä, onko vähemmistöllä oikeus näkyä



Kuulevalle henkilölle tulee mieleen yleensä ensimmäiseksi, että viittomakielen kuuleminen on mahdotonta. Se on varmaan pelkästään fyysinen kieli. Viittomakielestä tiedoton kuuleva ohjaaja sanoo minulle usein, että ei tarvitse elehtiä. Jouduin selittämään, että viittomakieli on yksi Suomen virallisista kieleistä ja sillä on oma kieliloppinsa. Viittomakieli ei ole pelkkä elekieli eikä se ole kansainvälinen.

Suomessa on tällä hetkellä kolme ammattilaista viittomakielistä näyttelijää. Minä olen yksi heistä ja olen ainoa, joka päässyt opiskelemaan Taideyliopiston Teatterikorkeakouluun, joka on yksi tunnetuimmista kouluista Suomessa. Pääsin kouluun kovalla tvöllä, mistä

TÄMÄN KUUN TEEMA

HUHTIKUU: OSALLISUUS, osa 2

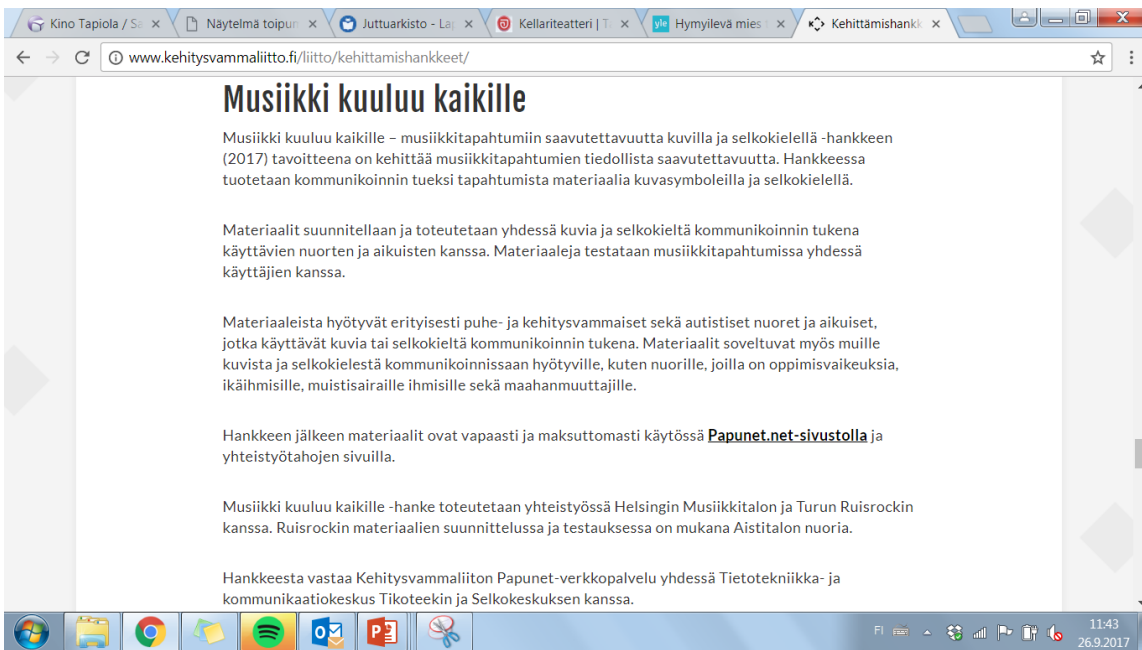
MAALISKUU: OSALLISUUS



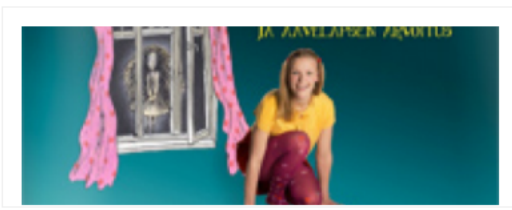
www.kulttuuriakakalle.fi
www.kulturforalla.fi
www.cultureforall.fi

Ymmärtämisen tukeminen

- Millaista taustatietoa voisit kertoa omasta toiminnasta/esityksestä/festivaalista?
- Kannattaa tutustua puhetta tai tekstiä korvaaviin kommunikaation menetelmiin kuten tukiviittomiin ja kuvasymboleihin.
- Onko mahdollisuuksia tarjota tietoa selkokielellä?



Musiikki kuuluu kaikille -hankkeessa kehitetään esimerkiksi kuvasymboleita helpottamaan musiikkitapahtumiin liittyvää kommunikointia ja viestintää.



Tiedot

Ensi-ilta 20.09.2016
Lastenteatteri
Ikäsuositus: Alakouluikäisistä alkaen
Kesto: noin 1:55 (sisältää väliajan)
Eino Salmelaisen näyttämö

Hae katsomokartta tästä
Lippujen hinnat: 22,50 €
S-Etukortilla 20,50 € (etu vain TTT: lippumyymälästä). Koululaisryhmät 14,50 € / lippu arkaamujen esityksiin.
Tilaa TARJOILUT
OSTA LIPPU +

TULEVAT ESITYKSET

- > Rajaton esitys 1.4. klo 13 Osta lippu
- Lue lisää:
- Rajaton esitykset (pdf)
- Selkokieline tiivistelmä (pdf)
- Pohjakartta (pdf)
- Sosiaalinen kuvakäsikirjoitus esitykseen tulijalle (pdf)

Tuntuuko sinusta joskus, että äiti on rasittava ja isä kiinnostuneempi toista kuin perheestä? Eikö

Rakennetun ympäristön esteettömyys

Mahdollisuudet valita esiintymistiloja, jotka ovat esteettämiä tai joissa on väliaikaisia esteettömyysratkaisuja joita voi hyödyntää?



Rakennetun ympäristön esteettömyys

Esteetön liikkuminen
esimerkiksi
ulkoilmafestivaalilla.



www.kulttuuriakaikille.fi
www.kulturforalla.fi
www.cultureforall.fi

Kesän 2017 Flow-
festivaalin
katsomokorokkeesta
kertovia ilmapalloja
(kuva: Aura
Linnapuomi)



Rakennetun ympäristön esteettömyys

Yleisötilojen
lisäksi
esteettömät
henkilökunta- ja
esiintymistilat.

”Rullaramppi”,
siirrettävä luiska
(kuva: Sari
Salovaara)



Saavutettavuuden edistäminen organisaatiossa

Suunnittelu ja budjetointi

- Saavutettavuudesta huolehtiminen eritellysti osana ydintoimintaa ja budjetointia
- Strategiat, toimintasuunnitelmat ja -kertomukset, saavutettavuus- ja yhdenvertaisuussuunnitelmat

Yhdenvertaisuus rekrytoinnissa

- Taataan eri väestöryhmien näkyminen osana henkilökuntaa – miten?

Henkilöstöä ja asiakaskuntaa koskevat tilastot

- Seurataanko aliedustettuja ryhmiä?

Henkilökunnan kouluttautuminen

- Saavutettavuuskysymykset ja yhdenvertaisuus ovat osaamisalue

Laaja yhteistyö välttämätöntä

- Huom. Kansainvälisen vammaisliikkeen slogan: Ei mitään meistä ilman meitä!



Kulttuuria kaikille
Kultur för alla
Culture for All

www.kulttuuriakaikille.fi

Tervetuloa sivuille ja sähköpostilistalle!

Uutisia myös Facebookissa:
facebook.com/kulttuuriakaikille